



ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

გაზეტი ზმარჯა
საბავშვო და
საბავშვო და
საბავშვო და
საბავშვო და
საბავშვო და

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР и Совета Министров Грузинской ССР

№ 254 (14104) • ЧЕТВЕРГ, 4 НОЯБРЯ 1971 ГОДА • Цена 2 коп.

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ С ИЮНЯ 1922 ГОДА

УВЕРЕННАЯ ПОСТУПЬ

На днях в потоне редакционной почты в «Зарю Востока» поступило сообщение об успехах коллектива Тбилисской обувной фабрики № 2, достигнутых на трудовой вахте в честь 54-й годовщины Великого Октября. Первыми среди родственных предприятий республики коллектив фабрики рапортовал о досрочном завершении 10-месячного плана реализации продукции. Первенство в соревновании прочно удерживают рабочие третьего цеха, которые дали на 7,8 процента больше продукции, чем предусматривалось по обязательству, а стоимость каждой пары обуви снизили на 2,3 процента против плана.

Далее в сообщении рассказывается о том, что достигнутый успех — результат широкой пропаганды передовых методов труда. На предприятии научили и обобщили опыт коммуниста Г. Табидзе, который вот уже 18 лет трудится на фабрике и первым завоевал почетное звание ударника коммунистического труда. На год раньше завершил восьмью пятiletку, новатор успешно начал новое пятiletие и с начала года сэкономил такое количество кожаной обуви, которого хватит для того, чтобы пошить около 70 пар обуви. Сейчас по его методу стали работать Ш. Багдзадзе, Т. Рапова и другие рабочие, которые дают на 10—12 процентов больше продукции, чем раньше.

Читатель, пожалуй, спросит: что же в этом особенного? Ведь соревнуются у нас на всех предприятиях, всюду есть передовики производства, повсеместно ширится борьба за экономию и бережливость.

С этим, конечно, нельзя не согласиться. С каждым днем на заводах и фабриках, шахтах и стройках республики ширится социалистическое соревнование за успешное претворение в жизнь решений XXIV съезда КПСС, множится число участников движения за коммунистический труд.

Но тем-то и примечателен факт, о котором рассказывается в начале этой статьи, что он рядовой, а не «из ряда вон выходящий». Таких примеров можно привести много.

375 тонн блумсов сверх плана выдала за смену бригада прокатчиков Руставского металлургического завода, возглавляемая И. Гамбашидзе. Подобного результата завод не знал с начала нынешнего года. Свой рекорд прокатчики посвящают 54-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции.

Неся предоктябрьскую трудовую вахту, с большим超额ением реализуют производственные задания тбилисские шахтеры. На счету у них — 95 шнелов с углем, добытым в нынешнем году сверх плана.

И так повсюду. До большого, светлого праздника — дня рождения Советской власти осталось несколько дней. По сложившейся доброй традиции трудящиеся всей страны посвящают этой дате свои производственные успехи. Каждый труженник отлично понимает, что это успех на предоктябрьской трудовой вахте — весомый вклад в разрывушек по всей республике социалистическое соревнование за досрочное выполнение заданий первого года девятой пятiletки.

И все основания, чтобы с честью справиться с обязательствами, принятыми в этом соревновании, у нас есть. Об этом свидетельствуют данные по итогам работы промышленности за девять месяцев нынешнего года. В опубликованном недавно сообщении Центрального статистического управления при Совете Министров Грузинской ССР отмечается, что работники промышленности, соревнуясь за достойную встречу 54-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции и досрочное выполнение плана первого года девятой пятiletки, успешно выполнили план девяти месяцев по объему реализации продукции. Прирост промышленного производства по сравнению с соответствующим периодом прошлого года составил 6 процентов. Производительность труда в промышленности возросла на 4 процента. По сравнению с девятью месяцами 1970 года произведено больше: электроэнергии — на 531 миллион киловатт-часов, марганцевой руды — на 49,1 тысячи тонн, угля — на 27 тысяч тонн, минеральных удобрений (в условных единицах) — на 42,9 тысячи тонн, станков металлообрабатывающих — на 215 штук, автомобилей грузовых — на 930 штук, цемента — на 27,8 тысячи тонн, сборных железобетонных конструкций и деталей — на 85 тысяч кубических метров.

В достижении этих успехов труженники промышленных предприятий помогают социалистическое соревнование испытанным методом — производственных отношений, воспитания трудящихся. Они растут и ширятся с каждым днем, развивая в массах трудовую энтузиазм.

Выступая на Всесоюзном съезде студентов, Генеральный секретарь ЦК КПСС тов. Л. И. Брежнев подчеркнул, что «характер труда советских людей меняется буквально на наших глазах. То, что делал сегодня рядовой рабочий на заводе, колхозник механизатор, еще в недавнем прошлом считалось доступным только технику или инженеру. Так шагнул вперед наша наука и техника, выросло профессиональное мастерство людей. А жизнь идет вперед, идет очень быстро. И она предъявляет к нам, к каждому советскому человеку все более и более высокие требования».

Вот почему долг партийных, профсоюзных, комсомольских организаций — чутко поддерживать ростки нового, постоянно совершенствовать политическую и организаторскую работу, направленную на дальнейшее развитие трудовой активности и творческой инициативы каждого.

Наша партия считает важнейшей задачей партийных, государственных и общественных организаций всемерное развитие трудового соревнования и поощрение коммунистических форм труда, всемерное повышение активности трудящихся в строительстве коммунизма. Заботой об этом проинициативировано недавно постановление ЦК КПСС «О дальнейшем улучшении организации социалистического соревнования». Выполнение положений этого постановления, несомненно, поможет труженникам промышленности добиться новых побед в их созидательном труде, поднять социалистическое соревнование на новую, еще более высокую ступень.

Близится к концу первый год пятiletки. Во всех коллективах будут подводиться итоги выполнения плана и обязательств. Партийным организациям следует позаботиться о том, чтобы к проверкам и взаимопроверкам привлекались широкие слои трудящихся, чтобы итоги соревнования обсуждались на собраниях коллективов.

Добиться новых успехов в труде — долг каждого. Пусть это послужит претворению в жизнь ленинской программы экономического и социально-политического подъема страны на современном этапе ее развития, выдвинутой XXIV съездом КПСС.

ТБИЛИСИ. Одним из первых в системе легкой промышленности республики рапортовал о выполнении взятых обязательств в честь 54-й годовщины Великого Октября коллектив фабрики «Грузтрикотаж». С начала года уже реализовано более чем на сто тысяч рублей сверхплановой продукции, производительность труда повысилась на 6,3 процента. Освоено одиннадцать новых моделей.

МАРНЕУЛИ. Коллектив Марнеульского завода производственного объединения «Грузнеруд», соревнуясь за достойную встречу 54-й годовщины Великого Октября, на два месяца раньше срока завершил выполнение годовой программы: выпущено 750 тысяч кубических метров щебня и песка. До конца года будет произведено еще 160 тысяч кубических метров этой продукции. Тем самым предприятие достигнет проектной мощности, запланированной на 1973 год.

НА ВАХТЕ ОКТЯБРЯ

Успехи завода в третьем квартале отмечены Красным знаменем Министерства промышленности строительных материалов СССР и ЦК профсоюза рабочих строительства и промышленности строительных материалов.

ХОБИ. Развернувшись социалистическое соревнование за досрочное выполнение заданий по продаже государству сельскохозяйственных продуктов, труженники колхозов и совхозов Хобского района добиваются больших успехов. Они рапортовали о реализации годового плана продажи государству кукурузы. На 3 ноября в закрома Родины засыпано 1.478 тонн кукурузного зерна вместо плановых 1.400 тонн.

Сдача государству кукурузного зерна продолжается.

РАБОТНИКИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ! БОРИТЕСЬ ЗА ПРЕТВОРЕНИЕ В ЖИЗНЬ РЕШЕНИЙ XXIV СЪЕЗДА КПСС ПО ДАЛЬНЕЙШЕМУ РАЗВИТИЮ И УКРЕПЛЕНИЮ ИНДУСТРИАЛЬНОЙ МОЩИ СТРАНЫ! НАСТОЯЧИВО ПОВЫШАЙТЕ ТЕХНИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОИЗВОДСТВА!

(Из Призывов ЦК КПСС).

Далеко за пределами республики пользуется доброй славой грузинский чай. Коллектив Тбилисской чайно-перерабатывающей фабрики прикладывает все усилия для увеличения выпуска продукции и повышения ее качества. Большой вклад в общее дело вносит ударница коммунистического труда машинистка М. Надирадзе. Сменные задания она выполняет на 115—120 процентов.

На снимке: М. Надирадзе.



Фото О. Лукьянцева.

Трибуна Ударника Пятилетки

ТВОЕ МЕСТО В СОРЕВНОВАНИИ

Ш. ПИРЦХАЛАВА

словарь-сборник Тбилисского станкостроительного завода имени Кирова, Героя Социалистического Труда.

Новая система планирования, упрощенная и экономичная стимуляция предполагает дальнейшее совершенствование форм и организации соревнования. Прежде всего потому, что научный подход к управлению производством немыслим без рациональной организации труда. А это в основном достигается путем соревнования.

Станкостроители умеют соревноваться. Я хочу сказать, что они добиваются немалых успехов в повышении производительности труда, увеличении выпуска продукции и снижении ее себестоимости. Сейчас, например, все мы соревнуемся за досрочное выполнение плана первого года пятiletки. Это соревнование и породило девиз: «Пятидневку — в четыре дня!». Нет возможности перечислить имена всех, кто перепахнул рубец года и работает уже в счет 1972 года.

Соревнование — слово емкое. Трудно говорить о всех его сторонах, поэтому остановлюсь на двух из основных — товарищеской взаимопомощи и возможности повторения опыта.

Как часто замечаешь: молодой рабочий трудится не в полную силу, порой опаздывает на работу. И потом и прогулы появляются. Через некоторое время гладыш — с завода уволился.

Человек ушел из коллектива, а мы даже не знали, чем жил он, по каким причинам нарушал дисциплину, почему не прижился на заводе.

Помню, как несколько лет назад собирался уволить одного молодого рабочего. Да и сам он не старался остаться в коллективе. Я тогда

попросил повременить с увольнением. Решил разобраться, в чем тут дело. Стал приглядываться к нему (фамилию сейчас называть не хочу), совет давал, как правильно вести или новую операцию, производств. Часто домой вместе возвращались, в пути — беседовали.

Дело-то в чем оказалось? Принял парня на предприятие. Желание работать есть. А вот опыта и навыков не хватает. Старается, а к концу месяца посмотрел, что выработал, и руки опустил.

Вот так и стал новичок «кандидатом в увольнение».

Чем же все это кончилось? Вынул парня. Дело у него на лад пошло. И зарабатывать стал. Сейчас не хуже любого другого трудится.

К чему я рассказал эту историю? После съезда партии многие брали обязательства. Я тоже решил пятилетку за три года выиграть. Обещал и по десять рационализаторских предложений в год вносить, и режущий инструмент экономить, и т. д. Разумеется, все это определенно не удалось. Но, подумавшись, мне, какой прок от того, что берусь отвечать за себя лично? Какой смысл в сэкономленных рублях, если рядом неопытные новички зарплату не получают, работают слепыми руками, если опыт мой служит только помехой?

Ведь у нас до сих пор многие рабочие ищут работу, а не хотят ее. Трудная она, мол. Согласен, нелегкая. Не каждый может справиться. Но заводу-то без нее не обойтись. То, что взялся я за стальную работу, — проблемы не решаются.

Нужно помочь другим квалифицированно повысить.

Посмотрите на опытного рабочего — у него все движения выверены, все инструменты под рукой...

Мастерство складывается из таких мелочей. Они вроде бы и не заметны с первого взгляда, а дают огромный эффект. Помощь молодежи в движении к мастерству — наш долг. Об этом должны помнить все передовики производства, ветераны. Ведь сегодняшние новички — наша смена, и именно им завтра продолжат наши традиции, наши дела.

Кроме того, помогая молодым в повышении квалификации, нельзя забывать и о другой стороне дела. О воспитании у них коммунистического отношения к труду, творческого подхода к своей профессии, гордости за свой рабочий класс.

Сейчас я создаю у себя в цехе школу обучения передовым методам труда. Дважды в месяц буду вести занятия с новичками. Постараюсь не только передать им свой опыт, но и привить чувство ответственности. Чтобы они твердо усвоили завод — родной дом, и они — его хозяева.

Мне кажется, что если передовик производства не будет заматываться в рамках личных планов, а возьмет шефство хотя бы над двумя-тремя молодыми рабочими, это принесет большую пользу общему делу.

Каждый из нас должен найти свое место в соревновании, определить свое отношение к тому, что происходит сейчас вокруг нас. Лично я хочу посвятить свои силы морально-этической стороне соревнования — воспитывать моих молодых товарищей на лучших примерах и образах служения общественным интересам.

Годовой план выполнен

Развернувшись социалистическое соревнование за достойную встречу 54-й годовщины Великого Октября и претворяя в жизнь решения XXIV съезда КПСС, коллектив Самтредского консервного завода на два месяца раньше срока выполнил годовую программу выпуска валовой продукции. Сверх задания выпущено 367 тысяч условных банок овощей и фруктов консервов. Годовую программу выполнили также коллективы Лачухинского, Хашурского и Лагодехского консервных заводов. Этот успех — результат правильной организации труда, внедрения новой техники и передовой технологии.

Успешно справились с десятидневными заданиями все предприятия «Грузконсервтреста». Сверх задания реализовано продукции на 2,5 миллиона рублей, производительность труда по сравнению с тем же периодом прошлого года повысилась на шесть процентов. Освоены новые виды консервов — овощные ассорти, яблочный сок для детей, переп натуральной, компоты для диабетиков, нектар айвовый и др.

(ГрузТАГ).

Победители в одиннадцатый раз

Соревнуясь за досрочное выполнение плана первого года девятой пятiletки, коллектив комбината «Грузуголь» досрочно, 22 октября, выполнил десятидневный план по добыче угля. Сверх плана дано Родины более 60 тысяч тонн горючего.

На три процента перевыполнил также план по производительности труда. Прибыль составила 3.860 тысяч рублей вместо предусмотренных планом 3.411 тысяч рублей.

Коллегия Министерства угольной промышленности СССР и Центральный комитет профсоюза работников угольной промышленности в одиннадцатый раз подряд присудили коллективу комбината «Грузуголь» переходящее Красное знамя министерства и ЦК профсоюза и первую денежную премию. Коллективом тварчельских шахт имени Лавоба и № 6 присуждена вторая премия.

(ГрузТАГ).

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬНОМУ ГОСПОДИНУ САЛЬВАДОРУ АЛЬЕНДЕ ГОССЕНС ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ ЧИЛИ

Г. САНТЬЯГО

От имени Президиума Верховного Совета СССР и от себя лично сердечно поздравляю вас по случаю первой годовщины вступления на пост президента Республики Чили.

Советский народ с глубоким удовлетворением отмечает, что за истинный год возглавляемое вами правительство блока народного единства, пользующееся растущей поддержкой широких слоев чилийского народа, добилось серьезных успехов в осуществлении прогрессивных социально-экономических преобразований, в укреплении экономической независимости страны и упрочении ее внешнеполитических позиций.

Минувший год был также годом широкого и всестороннего развития советско-

чилийских отношений, основанных на принципах равенства и взаимовыгодного сотрудничества.

Желаю вам, господин президент, новых успехов в вашей деятельности на благо Республики Чили и чилийского народа.

Выражаю твердую уверенность в том, что отношения дружбы и сотрудничества между Советским Союзом и Республикой Чили будут и впредь развиваться и углубляться в интересах наших стран и народов, в интересах укрепления всеобщего мира.

Н. ПОДГОРНЫЙ.

Москва, Кремль.
3 ноября 1971 года.

Глубокое сочувствие

Советский комитет поддержки Вьетнама направил ЦК Национального фронта Освобождения Южного Вьетнама телеграмму. В ней выражается глубокое сочувствие в связи с тяжелым стихийным бедствием, обрушившимся на ряд провинций Южного Вьетнама.

Верные своему интернациональному долгу, совет-

ские люди, говорится в телеграмме, в этой обстановке полны решимости крепить братскую дружбу и боевую солидарность с борющимися народом Южного Вьетнама и оказывать ему всестороннюю помощь и поддержку в spirited борьбе против американских агрессоров и их марионеток. (ТАСС).

СПРАВОЧНИК ПАРТИЙНОГО РАБОТНИКА

Вышел в свет одиннадцатый выпуск «Справочника партийного работника». В него включены решения XXIV съезда КПСС, постановления пленумов ЦК КПСС, ЦК КПСС, Совета Мин-

истров СССР, Законы, Указы Президиума Верховного Совета СССР, важнейшие постановления ВЦПС и ЦК ВЛКСМ, принятые с апреля 1970 года по март 1971 года. (ТАСС).

РАДУШНЫЕ ВСТРЕЧИ НА ЗЕМЛЕ ГРУЗИНСКОЙ

БАТУМИ. 2 ноября центром Дней культуры Эстонии в Грузии стала жемчужина Черноморского побережья — Советская Аджария. Со своим искусством познакомил слушателей эстрадный оркестр «Тайне», с большим успехом выступил прославленный академический мужской хор под руководством народного артиста СССР Г. Эрвесака, повзвращая слушателей квинтет духовых инструментов. С аншлагом прошел и фестиваль эстонских фильмов. А посетители фотовыставки «Эстонская ССР» как бы совершили путешествие по этой прекрасной республике на берегах Балтики, познакомившись с ее древним самобытным искусством, трудолюбивым и та-

лантливым эстонским народом. В честь правительственной делегации Эстонской ССР состоялся прием в Аджарском обкоме КП Грузии. На приеме присутствовали секретарь ЦК КП Эстонии В. Вялис, заместитель Председателя Совета Министров Эстонской ССР А. Грен, министр культуры Эстонии А. Лаус, народные артисты СССР Г. Эрвесака и К. Ирд, Герой Социалистического Труда А. Валдов, доктор экономических наук профессор А. Кёверна, председатель Союза журналистов Эстонии А. Сааремитт. Здесь были секретарь ЦК КП Грузии М. Голчаншвили, заведующий отделом культуры ЦК КП Грузии Д. Чхкви-

швили, министр культуры республики О. Тахтакишвили, Председатель Президиума Верховного Совета Аджарской АССР Д. Двасамидзе, второй секретарь Аджарского обкома КП Грузии Л. Уклеба, секретарь Аджарского обкома КП Грузии М. Каджая, первый секретарь Батумского горкома КП Грузии А. Копаптадзе, министр культуры Аджарской АССР Л. Болквадзе, ответственный работник Совета Министров Грузинской ССР Т. Бадурашвили и др. Второй секретарь Аджарского обкома КП Грузии Л. Уклеба от имени Аджарского обкома КП Грузии, Президиума Верховного Совета и Совета Министров Аджар-

горья приветствовал дорогих гостей. Секретарь ЦК КП Эстонии В. Вялис в своем выступлении выразил глубокую благодарность за радужный прием. Мы с радостью прибыли в ваш прелестный край, сказал он. Нынешняя встреча является еще одной прекрасной страницей в летописи дружбы и братства наших народов. Мы чувствуем, что являемся желанными гостями во всех районах Грузии. И мы уверены, что именно такие встречи, такие задушевные разговоры друзей еще больше укрепят узы нашего братства. В заключение тов. Вялис пожелал трудящимся Аджарии новых трудовых побед и (Окончание на 3-й стр.).



IV СЪЕЗД ЖУРНАЛИСТОВ ГРУЗИИ

IV съезд журналистов Грузии созывается в Тбилиси 10 ноября с. г.

Съезд откроется в 10 часов утра в Малом зале Грузинской государственной филармонии (ул. Меликишвили, 1).

Регистрация делегатов производится 9 ноября в помещении Союза журналистов Грузии (ул. Ленина, 14) с 10 часов утра до 8 часов вечера, а 10 ноября — в Малом зале филармонии с 8 часов утра.

ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА ЖУРНАЛИСТОВ ГРУЗИИ.

В ПОЛЕТЕ — „КОСМОС-454“

2 ноября 1971 года в Советском Союзе произведен очередной запуск искусственного спутника Земли «Космос-454». На борту спутника установлена научная аппаратура, предназначенная для продолжения исследований космического пространства в соответствии с программой, объявленной ТАСС 16 марта 1962 года. Аппаратура работает нормально. Координационно-наблюдательный центр ведет обработку поступающей информации. (ТАСС).

РЕФОРМА — В ДЕЙСТВИИ

КЛЮЧЕВОЙ проблемой развития экономики сегодня является повышение эффективности общественного производства. Какими бы показателями ни измеряли эту эффективность, в конечном счете речь идет о повышении производительности общественного труда, о том, чтобы доставляемое обществом каждому работником количество материальных благ непрерывно и быстро увеличивалось. Важнейшим рычагом повышения эффективности производства является совершенствование его структуры и управления. В этой связи трудно переоценить значение концентрации производства на базе хозяйственных объединений.

В отчетном докладе XXIV съезду КПСС Л. И. Брежнев подчеркнул: «Курс на создание объединений и комбинатов надо вести решительно. В перспективе они должны стать основными хозяйственными звеньями общественного производства».

Располагая значительными материальными, финансовыми и трудовыми ресурсами, производственные объединения способны в сравнительно короткие сроки осуществлять серьезные мероприятия по концентрации и специализации производства, внедрению новой тех-

ЭФФЕКТ ОБЪЕДИНЕНИЯ

ники и технологии. Кроме того, в рамках таких крупных производственных комплексов можно эффективно решать задачи научно-технического прогресса, совершенствовать производственный аппарат и быстро обновлять выпускаемую продукцию в соответствии с изменяющимися условиями.

В настоящее время определены два важнейших направления в концентрации производства. Первое — это укрупнение предприятий и создание их филиалов и производств с ограниченной хозяйственной самостоятельностью; оно охватывает по существу начальное звено производства, способствуя его укреплению и развитию. Второе направление — создание крупных отраслевых, а в ряде случаев и многоотраслевых хозяйственных комплексов, в которые наряду с предприятиями включаются научно-исследовательские и проектно-конструкторские и другие организации.

В июле 1971 года было организовано производственное объединение «Электроаппарат» на базе тбилисских заводов «Электронпускатель»,

«Электроавтомат» и пластмассовые заводы «Каспизлектроншарпарт» и «Руставский завод «Электронпускатель». Созданию объединения способствовали характер производства, территориальная близость и большой удельный вес внутренней кооперации между заводами, вошедшими в его состав.

Объединение специализировано на выпуске низковольтной аппаратуры, основными видами которой являются остроодефицированные установочные автоматы, магнитные пускатели, щиты управления для механических процессов в металлургии, химии, судостроении, сельском хозяйстве и других отраслях народного хозяйства. В 1971 году оно должно обеспечить выпуск около 30 процентов союзного производства установочных автоматов и магнитных пускателей. Большой удельный вес в производстве занимают поставки на экспорт.

Взяв курс на полную централизацию и специализацию производства, Тбилисский завод пластмасс удовлетворяет потребность объединения в пластмассовых деталях, руставский завод по-

ставляет крепеж и нормализованные детали. «Электроавтомат» — установочные автоматы «Каспизлектроншарпарт», головной завод «Электронпускатель» — магнитные пускатели и т. д. Вместо небольших разбросанных участков по производству товаров народного потребления в объединении создается специализированный цех. К 1975 году он обеспечит ежегодный выпуск продукции более чем на 5.000.000 рублей. Значительно укрепится и вспомогательное хозяйство. Осуществляется централизация и службы главного механика и энергетика, а также инструментального хозяйства. В дальнейшем мелкий и текущий ремонт будет производиться на местах, а капитальный ремонт и изготовление крупной оснастки — централизованно.

В объединении проводятся большие работы по укрупнению существующих участков и цехов. Создаются сугубо специализированные подразделения с замкнутым циклом производства. В связи с этим внедряется высокопроизводительная специализиро-

ванное оборудование, что обеспечит механизацию и автоматизацию производственных процессов.

В результате повышения уровня концентрации улучшается производственная структура. Прежде всего сокращается общее количество цехов, участков и других производственных подразделений. Руставский завод «Электронпускатель», например, преобразован в производство, на заводе «Электроавтомат» из гальванического, штамповочного и заготовительного цехов организован один цех, на головном заводе «Электронпускатель» объединены механический и штамповочный цехи.

Уменьшение количества производственных подразделений способствует рационализации структуры управления, сокращению служб и численности административного персонала. Упрощение производственных связей облегчает планирование производства, управление им.

Централизованные отделы головного завода осуществляют функции и отделов объединения. На заводах оставлены лишь группы, бюро

Отчеты и выборы в профсоюзных организациях

УМНОЖАТЬ СЛАВНЫЕ ТРАДИЦИИ

В Доме культуры Тбилисского электрогазопоремонтного завода имени Сталина собрались делегаты XXVIII общезаводской профсоюзной конференции. Среди них — ветеран производства, старейший работник завода, Герой Социалистического Труда, прославленный кузнец-новатор К. Иуридзе, знатный токарь-скоростник, депутат Верховного Совета республики Г. Гачечиладзе, представители старой гвардии командиров производства — Н. Микашавидзе и П. Батоншавили и другие.

В отчетном докладе председателя заводского комитета профсоюза М. Сичинава, заслушавших электромонтера В. Бежуашвили, начальника колесно-токарного цеха В. Аргиняна, ударника коммунистического труда, резчика Р. Панцугула, токаря-скоростника Г. Гачечиладзе, заместителя главного инженера завода К. Шенгелия и других говорилось о том, что, руководствуясь решениями XXIV съезда КПСС, XIV съезда профсоюзной организации, постановлением ЦК КПСС, заводской комитет профсоюза направляет всю свою деятельность на мобилизацию масс на выполнение задач первого года девятой пятилетки, дальнейший подъем массовости общественной работы, развитие движения за коммунистический труд.

За отчетный период профсоюзная организация завода широко пользовалась положением о расширении прав профсоюзных организаций. Развернуто социалистическое соревнование за досрочное выполнение производственных заданий, коллектив предприятия выполнил пятилетний план по выпуску товарной продукции к 30 ок-

тября 1970 года, а план по реализации — к 7 ноября. За это он был удостоен Почетного диплома Министерства путей сообщения СССР и Центрального комитета профсоюза железнодорожников.

Труженники завода добиваются хороших показателей и в первом году новой пятилетки. Они дважды занимали первое место во Всесоюзном социалистическом соревновании, завоевав переходящее Красное знамя и первую денежную премию.

План по выпуску товарной продукции за девять месяцев текущего года выполнен на 101,4 процента, план по реализации товарной продукции — на 100,3 процента. Производительность труда выросла на 3,2 процента.

По итогам работы за 1970 и 1971 годы звеном присвоили и подтвердили звание коллективов коммунистического труда четырем цехам, четырем мастерским, 23 бригадам. Звание ударника коммунистического труда имеют 519 работников.

Завод уделял серьезное внимание вопросам массово-воспитательной работы, улучшению культурно-бытовых условий работников завода, активизации деятельности общественных организаций.

Вместе с тем докладчик и выступившие в прениях отметили в работе заводского комитета профсоюза ряд существенных недостатков. Говорилось также о том, что доля ручного труда в производстве все еще велика, что новая техника внедряется медленно, имеется много случаев нарушений трудовой и производственной дисциплины, наблюдается большая текучесть кадров. Постоянно действу-

ющие производственные союзы работали слабо, недостаточно внимания уделялось вопросам научной организации труда.

Токать-скоростник Г. Гачечиладзе говорил о формализме в организации социалистического соревнования на заводе.

— Постановление ЦК КПСС «О дальнейшем улучшении организации социалистического соревнования» — сказал он, — требует от нас в корне изменить подобное отношение к этому важному делу. Наряду с материальным поощрением необходимо широко применять все виды морального поощрения.

Заместитель главного инженера завода К. Шенгелия посвятил свое выступление вопросам реконструкции предприятия и жилищного строительства.

Ряд делегатов конференции говорил о наведении образцов чистоты и порядка на рабочих местах, на территории завода. Особенно думается в этом отношении вагонно-сорбочного цеха и отдела материально-технического снабжения.

Конференция приняла развернутое постановление, избрала новый состав комитета и делегатов на дорожную профсоюзную конференцию.

Конференция выразила уверенность, что коллектив завода, верный своим революционным и трудовым традициям, досрочно завершит план первого года девятой пятилетки и обеспечит достойную встречу предстоящему XV съезду профсоюзов Грузии.

Г. КАЧКАЧИШВИЛИ.
(Общ. корр. «Заря Востока»).



В вязальном цехе Тбилисской трикотажной фабрики № 2 установлены 37 чехословацких крупновязальных машин. Они очень высокопроизводительны. Каждая из них заменила 10 старых полуавтоматов, за смену выдает 50 килограммов трикотажного полотна. Новые машины очень просты в эксплуатации. На снимке: один из участков цеха, где установлены новые вязальные машины. Фото Г. Качарава. (Фотохроника ГрузТАГ).

КОНСТРУКТОРЫ — ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Сборю в Тбилиси, на Галданском массиве вступил в строй новое здание Грузинского научно-исследовательского института текстильной промышленности. В его главном пятиэтажном корпусе разместятся отраслевые отделы, лаборатории, кабинеты, освещенные современной аппаратурой и оборудованием, конференц-зал. Институт будет иметь свой опытно-производственный корпус.

Строится также техникум легкой промышленности на 1.200 учащихся. В его комплексе войдут учебно-административный, учебно-производственный и культурно-бытовой корпус с просторными лабораториями, классными

комнатами, зрительным залом на 600 мест, столовой. К услугам учащихся будет 14-этажное общежитие.

На территории текстильного городка раскинутся баскетбольные, волейбольные, плавающие, теннисные корты, плавательный бассейн, зимний спортивный зал. Городок спроектировали сотрудники Тбилисского специального конструкторского бюро и технологического бюро Министерства легкой промышленности Грузинской ССР.

— В нынешней пятилетке, — говорит главный инженер бюро Дж. Миягадзе, — по нашим проектам в Манглиси, Цапка и Ахалкалаки вступят

в эксплуатацию филиалы обувной фабрики «Исава» мощностью 1,5 миллиона пар обуви каждый. Запроектированы швейный цех на два миллиона штук изделий в год для Тбилисской трикотажной фабрики № 2, филиал Кутаисского кожобуважного комбината, ткацкий цех камвольно-суконного комбината «Советская Грузия».

Составляются проекты филиалов Горьковского хлопчатобумажного комбината в Атепи и Орджоникидзевском районе, в Савитори — Кутаисского швейного объединения № 2, расширения Цхинвальской швейной и Телавской шелкоткацкой — крутильной фабрик. (ГрузТАГ).

ПИСЬМО НЕ ОПУБЛИКОВАНО, НО...

Село будет благоустроено

Немало еще нерешенных вопросов в селе Дзарцей Цхинвальского района. Оно плохо благоустроено, нет здесь бани и медпункта, клуб и библиотека размещены в неблагоустроенном помещении. Обо всем этом и шла речь в письме жителей села Ж. Чочелидзе. Проверить его редакция попросила работников

Юго-Осетинского обкома КП Грузии. Как сообщает «Заря Востока» секретарь Юго-Осетинского обкома КП Грузии Г. Бужуашишвили, правлению колхоза села Дзарцей предложено по мере поступления денежных средств начать работы по благоустройству села.

НАКАЗАН ЗА НЕДОБРОСОВЕСТНОСТЬ

У жителей Варкетильского массива в Тбилиси Р. Хачатурова испортился телевизор. По вызову пришел мастер телеатель № 7 С. Шираки, пронавел ремонт и получил за это положенную плату. Однако через день телевизор вновь перестал работать. Справедливо решив, что это результат недобросовестного ремонта, Р. Хачатуров попросил С. Шираки устранить повреждение. В ответ тот потребовал еще раз заплатить ему за работу. Р. Хачату-

ров описал этот случай в письме в редакцию. Принять меры по жалобе Хачатурова редакция попросила работников Министерства бытового обслуживания населения Грузии СССР. Как сообщает редакция начальник отдела ремонта бытовой техники министерства И. Сехиашвили, приказом по «Грузрадотресту» С. Шираки объявлен строгий выговор. Намечены мероприятия по обеспечению нормальной работы телеатель № 7.

В ТЕДЖИСИ ПРИДЕТ ВОДА

Автор письма в редакцию из села Теджис Цалкского района К. Гараев предложил решить проблему обеспечения села водой, воспользовавшись водопроводом, который строит соседний Бештаевский совхоз.

Письмо К. Гараева было переслано в Цалкский район партии.

Как сообщает секретарь Цалкского РК КП Грузии Е. Делавери, предложение К. Гараева призвано обслуживающим вниманием, перед трестом животноводческих совхозов поставлен вопрос о подключении села Теджис к Бештаевскому водопроводу в сотрудничестве на его участках водоразборных колонок.

МЕРЫ ПРИНЯТЫ

Жители Джанларского массива в Марнеули испытывали немало неудобств в связи с отсутствием автомобильного сообщения с городом. Об этом и шла речь в их письме в редакцию. Научить возможности улучшить транспортное обслуживание населения Джанларского массива редакция попросила работников Министерства автотранспорта Грузии с 1 октября.

Как сообщает в редак-

ТЕНИ ТУНГОВЫХ РОЩ

На днях и побывал в Джикхаджурском совхозе и в тунговой роще этого хозяйства увидел первые плоды, опавшие с деревьев. Но пока рано говорить о начале массового сбора тунга. Он в основном созревает к концу ноября. Вот тогда и придется заучить рукава и полностью убрать урожай.

Каждый раз перед началом сезона особенно остро ощущается необходимость улучшения лес в тунговодстве. Видно, что не самое происшествие со времени, что хоть в какой-то мере участвует в этой отрасли. Не сомневаюсь в том, что тунговодство в конце концов займет более достойное место в многоотраслевом сельском хозяйстве Грузии. Но хотелось бы, чтобы это произошло как можно скорее.

Очевидно, не все знают о том, что тунговое масло применяется в 100 различных случаях. Спрос на него растет повсюду, особенно в странах с развитой промышленностью. Около 80 процентов изготовляемого в мире тунгового масла применяется в лакокрасочной промышленности и для повышения качества технических масел. Тун-

говое масло используется в кораблестроении и машиностроении, электротехнической и автомобильной промышленности, во многих других отраслях, где люди добиваются прочности и долговечности изделий.

Тунговые плантации в субтропических районах Западной Грузии были заложены в годы первых двух пятилеток. Но, к сожалению, в то время биологические особенности тунга еще не были достаточно хорошо изучены. Плантации заложены в неблагоприятных местах (Мокшиный тунговый совхоз), на затененных горных склонах, в местах, где вегетационный период тунга был кратковременным (Иохский тунговый совхоз). Отсутствие опыта, нехватка специалистов (Мокшиный уход за насаждениями (особенно в годы Великой Отечественной войны) и, наконец, кратковременный период жизни тунгового дерева (30—35 года) — все это являлось сокращение площади плантаций. На 16.000 гектаров сохранилось всего 5.000 гектаров насаждений, да и те, ввиду биологической старости, в ближайшие годы выйдут из строя.

Что же предпринимается для возрождения тунговодства? В нынешней пятилетке в колхозах и совхозах Западной Грузии предостоят расширить площадь тунговых плантаций на 3.000 гектаров. Но тут, конечно, следует учесть, что тунговое дерево начинает плодоносить на 5—7-й год жизни. Значит, заложить на сегодняшний день 300 гектаров плантаций и те, которые еще предстоит заложить, дадут промышленную продукцию лишь в будущей пятилетке. Следовательно, необходимо обеспечить выполнение планов нынешней пятилетки по заготовке тунгового сырья и выработке масла, необходимо максимально использовать все резервы увеличения урожайности этой культуры.

Результаты последней паспортизации показывают, что в настоящее время в субтропических районах Западной Грузии числится 5.600 гектаров тунговых плантаций, из которых в прошлом году было выращено 13.385 тонн плодов, а в нынешнем — 13.800. Средняя погектарная урожайность не превышает 2—2,5 тонны, тогда как в Джикхаджурском совхозе она достигает 4—5 тонн.

В республике систематически не выполняются планы по заготовке плодов тунга вида «кордарт» славянских заготовительных организациях без очистки. Плоды остаются на плантациях необработанными и гниют. В соответствии с инструкцией «кордарт» следует сдвигать на заготовительные пункты не позднее 1 декабря. Задержка вызывает потерю урожая, потерю семян, снижение их качества. Несмотря на это, сбор и заготовка плодов затянута до первого, а то и второго квартала следующего года.

Точно так же, по инструкции, более половины плодового количества плодов «форди» должно быть собрано, очищено и сдано заготовительным пунктам до конца декабря, а остальное — в первом квартале следующего года. Фактически же заготовка плодов производится до конца второго квартала.

Тунг — наименее трудоемкая из субтропических культур. Сложны лишь уборка и очистка плодов. В нынешнем году на ручную выемку семян из плодов было затрачено 197.142 человеко-дня (по норме один рабочий очищает

за 8 часов 70 килограммов тунга, получая при этом 20 килограммов семян). Заготовка плодов тунга продолжается четыре месяца. Таким образом, за месяц в среднем затрачивается 49.285 человеко-дней, а в течение четырех месяцев ежедневно на очистке плодов тунга было занято 1.643 рабочих.

Ясно, что внедрение в производство машин по очистке плодов тунга освободит от необходимости вывозить с плантаций тысячи тонн балласта. Более четверти века конструкторы работают над решением этой проблемы. Государственная комиссия отдала предпочтение машине, созданной работником Джикхаджурского тунгового совхоза Л. Романаша, которая за 8 часов очищает 3—3,5 тонны плодов тунга и высвобождает от тяжелого физического труда 25—30 рабочих.

Такие машины, изготовленные кустарным способом, работают в Джикхаджурском совхозе. В прошлом году с их помощью было очищено 350 тонн плодов тунга, а в нынешнем — более 400 тонн. Машинная очистка одной тонны плодов обходится в 5 рублей 91 копейку, тогда как ручная обработка того же количества тунга — в 33 рубля 76 копеек. Обработка 13.800 тонн плодов тунга урожай нынешнего года обошлась в 465.888 рублей, а с помощью машин

она стоила бы 81.568 рублей, т. е. за год достигается экономия в размере 384.330 рублей.

Никто не станет утверждать, что машина Ш. Романаша идеальна и ее технические экономические характеристики достигли предела. Но лучшей машины пока нет. Поэтому давайте по-хозяйски распределим тем, что у нас уже есть. 60—70 машин окупят себя в течение одного сезона и высвободят от тяжелого физического труда в среднем 1.600 рабочих, ежедневно занятых на очистке плодов тунга. При этом вдвое сократятся сроки и в 3—4 раза снизятся затраты на заготовку сырья. На 10—15 процентов повысится производительность труда.

В Директивах XXIV съезда КПСС говорится о необходимости увеличения производства мясных и технических масел. Наша республика должна внести свой большой вклад в решение этой задачи. Есть все возможности достичь ежегодного заготовку тунговых плодов до 20—25 тысяч тонн. Наш завод в состоянии переработать такое количество сырья. Более того, это позволит продлить себестоимость производства, значительно повысить его эффективность.

С. БИБИЛЕШВИЛИ,
директор Рублетского тунгового завода.

Чтобы лучше работали клубы

СУХУМИ. (Корр. «Заря Востока»). Завершилась работа семинара-совещания работников клубных учреждений Абхазии. В течение пяти дней участники семинара слушали лекции, посвященные различным формам и методам культурно-просветительной работы клубов, в частности, по вопросу экономического образования трудящихся. Руководители домов культуры автономной республики поделились опытом работы, рассказали о постановке социалистического соревнования между клубами, просветительными учреждениями.

В работе семинара приняла участие секретарь Абхазского обкома КП Грузии М. Хварцкия, заместитель Председателя Совета Министров Абхазской АССР А. Отырба и министр культуры Абхазской АССР Н. Клуц.

КОММЕНТАРИИ

КОММЕНТАРИИ



МЫ НА ВЕКЕ ЕДИНЫ

РАДУШНЫЕ ВСТРЕЧИ НА ЗЕМЛЕ ГРУЗИНСКОЙ ПРАЗДНИК БРАТСТВА

ОКОНЧАНИЕ

вручил подарок — пропеление эстонской графики. Другим из Эстонии были представлены сувениры.

Затем члены делегации побывали в Батумском ботаническом саду и в Чалковском чайном совхозе имени В. И. Ленина.

Второй день пребывания в Абхазии гости из Эстонии посетили Анакосту с курортом Кобулет. Они осмотрели санаторий и дома отдыха этой прославленной здравницы, беседовали с руководителями района, первым секретарем Кобулетского района КП Грузии Р. Свиридзе и председателем райисполкома депутатами трудящихся А. Бежанидзе.

Участники Дней культуры Эстонии посетили Батумский аэропорт, Батумский нефтеперерабатывающий завод имени Сталина. И, где бы они ни побывали, им оказывали самый теплый, самый сердечный прием. Их всюду встречали с цветами, лобзили братскими улыбками.

После окончания этого народа встретились с пограничниками, познакомившись с жизнью и трудом в учебной часовой границе нашей Родины.

Необходимой была встреча с рабочими и служащими Горьковского цинкового совхоза. Директор совхоза Г. Пешков рассказал гостям о трудных днях аджарских цинковосов.

В день отъезда из Абхазии члены делегации побывали в водках имени Тельмана села Пявля, были гостями председателя этого колхоза, депутата Верховного Совета Аджарской АССР М. Абашидзе.

СУХУМИ. Начали свое путешествие по солнечной Абхазии Дни культуры Эстонской ССР в Грузии.

Концерт фортепианного дуэта — заслуженных артистов Эстонской ССР Анны Класе и Бруно Лукка — в зале сухумского музыкального училища имени Д. Аракишвили прошел с большим успехом. Известные инструменталисты с вдохновением исполнили ряд произведений национальных композиторов Э. Каппа и Л. Аустер, западноевропейских и отечественных классиков.

Заслуженный артист Эстонской ССР Кальмер Тенносаар в прошлом не раз выступал в городах Абхазии, завершая программу концертов Государственного эстрадного оркестра Эстонии. Но в этот вечер на концерте эстрадного ансамбля «Вирю» К. Тенносаар выступил не только в обычной для себя роли певца, но и ведущего программы. Зрители горячо аплодировали искусству эстонских артистов. Коринну цветов преподнесли гостям труженники села Эстонка Гульрипского района. Руководитель группы «Вирю» Рейн Лалмер сказал:

— Мне очень приятно передать вам, дорогие друзья, привет из солнечной Эстонии. Солнечной она стала после того, как с большим успехом в июле этого года прошли на нашей земле Дни культуры Грузии.

И как бы завершая выступление Р. Лалмера, солистка ансамбля Хедди Тамме спела песню на грузинском языке.

Встреча с группой деятелей эстонского киноискусства состоялась в сухумском кинотеатре «Апсны». Гостей приветствовала директор кинотеатра заслуженная артистка Грузинской ССР В. Дикириба. В составе группы — председатель Госкомитета Совета Министров ЭССР по кинематографии Ф. Лийвик, заместитель председателя этого комитета И. Серман, первый секретарь Союза кинематографистов Эстонии киноактер и режиссер К. Кийск, киноактриса Ала Луидвер, художник по мультипликационным фильмам Л. Эренбуш.

Нет слов, чтобы выразить то радушие и гостеприимство, с каким нас встречают в эти дни в Грузии, — сказал Ф. Лийвик.

В конце прошлого века наш народ претерпевал невзгоды и лишения, многие пошли по миру в поисках лучшей доли, — говорил К. Кийск. — И нашли ее у вас, в Абхазии.

В заключение встречи был показан веселый музыкальный фильм «Украли старого Тоомаса», в котором одну из главных ролей играет участник встречи Калло Кийск.

ЦИХИВАЛИ.

Юго-Осетия встречает гостей — подпредседателя Прибалтики, кинематографистов Эстонии.

Делегация эстонских деятелей кино в составе председателя Государственного комитета Совета Министров Эстонской ССР по кинематографии Ф. Лийвика, первого секретаря Союза кинематографистов Эстонии, известного режиссера и актера К. Кийска, популярной киноактрисы А. Луидвер, а также художника-декоратора мультипликационных фильмов Л. Эренбуша была принята первым секретарем Юго-Осетинского обкома КП Грузии Г. Дзусоевым, который кратко ознакомил гостей с экономической и культурной областью. На приеме присутствовал сопровождающий делегацию в поездку по городам республики председатель Государственного комитета Совета Министров Грузинской ССР по кинематографии Ш. Саларидзе.

Гости осмотрели город, побывали на предприятиях, посетили областную выставку художников Юго-Осетии. Вереница машин направляется к курорту Дау. Величественно выростающая в своей дымке слягушка гор, доминирует, словно гнезда орлов, парящие в заоблачной выси, карабкающиеся по скалам кусты, бурный гомон неукротимой Анахвы надолго привлекают внимание гостей.

Словно алме лит, тянутся пологими трансаиром у въезда в Джава. «Добро пожаловать» — приглашают они друзей.

Гости осматривают Джавский литейный завод, санаторий Дау.

Во второй половине дня в районном Доме культуры состоялась встреча деятелей эстонского кино с партийными, советскими, профсоюзными и комсомольскими организациями области, с труженниками районов.

От имени Джавского райкома партии гости приветствует первый секретарь райкома Л. Санаков. Глава делегации Ф. Лийвик сердечно благодарит за радушный прием, который явился яркой демонстрацией братства народов. (ГрузТА).

Большой праздник сегодня на грузинской земле. Наша республика тепло и сердечно принимает дорогих гостей — посланцев литературы и искусства братского эстонского народа.

Выступления эстонских художественных коллективов и солистов вызвали большой интерес нашей общественности. И это закономерно. Ведь наша народная дружба — это не только и не только дружба. В Эстонии знают и любят грузинскую литературу. Здесь издали целый ряд произведений классиков нашей литературы и современных писателей. В пристальном внимании, которое проявляется в братской Эстонии к грузинской культуре, мне довелось убедиться самому.

Прошло всего несколько дней, как я вернулся из поездки по городам республики, председателем Государственного комитета Совета Министров Грузинской ССР по кинематографии Ш. Саларидзе.

Гости осмотрели город, побывали на предприятиях, посетили областную выставку художников Юго-Осетии.

Вереница машин направляется к курорту Дау. Величественно выростающая в своей дымке слягушка гор, доминирует, словно гнезда орлов, парящие в заоблачной выси, карабкающиеся по скалам кусты, бурный гомон неукротимой Анахвы надолго привлекают внимание гостей.

Словно алме лит, тянутся пологими трансаиром у въезда в Джава. «Добро пожаловать» — приглашают они друзей.

Во второй половине дня в районном Доме культуры состоялась встреча деятелей эстонского кино с партийными, советскими, профсоюзными и комсомольскими организациями области, с труженниками районов.

От имени Джавского райкома партии гости приветствует первый секретарь райкома Л. Санаков. Глава делегации Ф. Лийвик сердечно благодарит за радушный прием, который явился яркой демонстрацией братства народов. (ГрузТА).

Впечатления от поездки забываемы. В Эстонии я побывал в связи с постановкой в тартуском театре «Ванемуйне» моей пьесы «Пока арба не перевернулась». «Ванемуйне» — уникальное явление в театральной жизни нашей страны. Это единственный театр, в котором ставятся оперные, балетные и драматические постановки. Его коллектив насчитывает свыше 400 человек. Пожалуй, именно здесь наиболее ярко и полно воплотилась в жизнь мечта многих выдающихся театральных деятелей о синтетическом театре — многие из актеров театра принимают участие как в оперных, так и драматических постановках.

Ванемуйне, мифологический бог песни и танца древнего эстонского эпоса, как бы воплотился здесь в двух лицах. «Все дороги ведут в театр» — так можно перефразировать известное древнее изречение. И в условиях Тарту оно приобретает не фигуральный, а буквальный смысл.

«Ванемуйне», расположенный в самом центре Тарту, стал и центром культурной жизни этого древнего эстонского города. На двух его сценах ставятся спектакли по произведениям советских и зарубежных авторов.

Приступая на репетициях моей пьесы, которую ставит режиссер Эпп Кайду, я невольно поразились тому, как глубоко проникли в психологию грузинского характера, как верно передают они нравы нашего быта. Это, бесспорно, способствует и отличному художественному оформлению спектакля, над которым работает известный московский театральный художник Тамир Злава.

Премьера спектакля состоится в декабре нынешнего года.

Режиссер Э. Кайду намерен поставить еще одну мою пьесу — «Шесть старых де и один мужчина».

Мне довелось побывать и в столице республики — Таллине. Город очаровывает с первого взгляда. Он как бы олицетворяет историю эстонского народа, его прошлое, настоящее, будущее. Мне кажется,

что в деле бережной и чуткой охраны памятников старины нам есть чему поучиться у эстонских товарищей.

В Таллине я встретился со своим большим другом, блестящим переводчиком с грузинского Уно Уксисо. Ему принадлежит перевод сборника моих новелл «Игры» и повести «За девятью горами», которые были изданы в Эстонии. Сейчас Уно работает над переводом моего произведения «Два была девушка».

Хочется отметить высокую культуру эстонского книгоиздательского дела. Книги, выпущенные здесь, отличаются хорошим полиграфическим уровнем.

Остались позади пять незабываемых дней поездки по Эстонии. Но, приехав в Тбилиси, я вновь омутил среди эстонских друзей. Они привезли с собой частичку души своего народа. Это я конечно ощутил, побывав на концерте эстонских артистов.

Весь ход праздника дружбы, который сейчас триумфально шествует по земле Грузии, убеждает в том, что нужно ширить творческие контакты между деятелями искусства братских народов на благо всей многонациональной советской культуры.

В программе концерта «Вирю» — песни эстонских, русских и грузинских композиторов. С большим эмоциональным подъемом исполнили солисты замечательные песни родного края. Зрители с воодушевлением встречали каждое новое выступление, а когда была исполнена песня О. Тевдарадзе «Я искал тебя», подготовленная У. Лоопом к Дням культуры, зал взорвался громом аплодисментов.

Симпаний тбилисцев завесил и оркестр, исполнивший ряд произведений эстонских композиторов. На снимке: выступает К. Тенносаар.

«Шотаоба» — это большой народный праздник, — сказал академик Ш. Амрашвили. — Сюда, где 800 лет назад учился великий грузинский поэт и мыслитель Шота Руставели, приезжают учиться все истинные почитатели творчества гениального автора «Витязя в тигровой шкуре».

На трибуне сидят друг друга чемпионы мира по шахматам Н. Гаприндашвили, секретарь ЦК Комсомола Грузии Н. Полахидзе, секретарь Э. Амашукели, поэт Л. Стурра, Х. Ходашвили, народный скакательщик И. Мрелашвили, А. Орлишвили, студенты М. Чикарашвили, Н. Беркелашвили, Г. Лазаршвили.

После торжественного митинга гости с интересом осматривают экспонаты сельского музея, созданного недавно на общественных началах, подолгу останавливаются около выставленных здесь работ художников Телавского районного Дома культуры, наблюдают спортивные состязания, любуются народными танцами, напряженно следят за сеансом одновременной игры Н. Гаприндашвили на одиннадцати шахматных досках, слушают концерт самодеятельности икалтойской средней школы.

М. МАЗНАШВИЛИ. (Корр. «Зари Востока».)

Фото М. Кварквашвили.



ПЕСНИ ДРУЗЕЙ

Эстония — страна песен. В этом еще раз убедились тбилисцы, побывав на концерте эстрадного ансамбля «Вирю».

Уже знакомый грузинским любителям музыки заслуженный артист Эстонской ССР К. Тенносаар выступил в этот вечер не только как певец, но и в несколько необычной для себя роли ведущего программы. Он представил зрителям, заполнившим Большой зал Грузинской государственной филармонии, инструментальный ансамбль под руководством Н. Петерсона и солисты — заслуженные артисты Эстонской ССР Х. Лязте и А. Зейдера, певцов У. Лоопа и Х. Тамме.

В программе концерта «Вирю» — песни эстонских, русских и грузинских композиторов. С большим эмоциональным подъемом исполнили солисты замечательные песни родного края. Зрители с воодушевлением встречали каждое новое выступление, а когда была исполнена песня О. Тевдарадзе «Я искал тебя», подготовленная У. Лоопом к Дням культуры, зал взорвался громом аплодисментов.

Симпаний тбилисцев завесил и оркестр, исполнивший ряд произведений эстонских композиторов. На снимке: выступает К. Тенносаар.

Фото М. Кварквашвили.

СО ВСЕХ КОНТИНЕНТОВ

КУРС НА УПРОЧЕНИЕ МИРА И МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Мировая общественность выражает глубокое удовлетворение плодотворными результатами визитов Генерального секретаря ЦК КПСС товарища Л. И. Брежнева во Францию и Германскую Демократическую Республику, подчеркивая их важное значение для дела мира и международной безопасности.

ПАРИЖ. Визит Л. И. Брежнева во Францию явился «исторической поездкой, миссией дружбы и мира», — пишет еженедельник «Франс нувель». Это была знаменательная неделя, прекрасные дни франко-советской дружбы. Отметим «горячий и восторженный прием», оказанный Л. И. Брежневу французским народом. «Франс нувель» указывает, что в своем подавляющем большинстве — обществе и в о с т ь Франции считает, что визит Генерального секретаря ЦК КПСС поднимает франко-советское сотрудничество на более высокую ступень и придает ему еще больший динамизм.

Французские газеты уделяют большое внимание завершению дружественного визита Л. И. Брежнева в ГДР. В печати излагаются текст коммунике, а также речи Первого секретаря ЦК СЕПГ Э. Хонеккера и Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева. «Юманите» пишет, что в Берлине состоялась встреча друзей и соратников по общей борьбе за мир и социализм. СССР и братские социалистические страны, указывает газета, с настойчивостью, последовательностью и целеустремленностью выступают

за, направленных на дальнейшее укрепление единства действий социалистических стран в их совместной борьбе за упрочение мира и безопасности в Европе.

Новым крупным успехом советской внешней политики называет визит Л. И. Брежнева во Францию газета «Жиче Варшава». Итоги этого визита, указывает газета, еще раз подтвердили, что внешнеполитическая программа XXIV съезда КПСС отвечает интересам самых широких слоев мировой общественности, встречает глубокое понимание и поддержку всех миролюбивых людей.

Визит Л. И. Брежнева во Францию, заявляет газета «Жолнеж вольности», ознаменовал собой новый этап советско-французского сотрудничества. Шесть дней, проведенных Генеральным секретарем ЦК КПСС Л. И. Брежневым во Франции, не только войдут в историю советско-французских, но и международных отношений в самом широком смысле этого слова.

ВЕНА. Новым крупным успехом миролюбивой политики Советского Союза, пишет газета «Фольксштамме», завершился визит Генерального секретаря ЦК КПСС, члена Президиума Верховного

Совета СССР Л. И. Брежнева во Францию. Газета отмечает, что важные позитивные сдвиги в Европе, являющиеся последовательным миролюбивой политики Советского Союза и социалистических стран, отвечают козырным интересам социализма, чаяниям всех народов.

НЬЮ-ЙОРК. Излагая коммунике о визите Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева в ГДР, «Нью-Йорк таймс» отмечает единодушные участники встречи в том, что в настоящее время есть все условия для оздоровления общеполитического общения по безопасности и сотрудничеству. Газета выдвигает заявление о том, что при наличии доброй воли всех сторон можно было бы подписать уже в скором времени соответствующее соглашение ГДР с ФРГ и с НАТОм Западного Берлина. (ТАСС).

«ДЕЛО» АНДЖЕЛЫ ДЭВИС

НЬЮ-ЙОРК, 3 ноября. (ТАСС). Суд города Сан-Рафаэля (штат Калифорния) окончательно отклонил вчера требования защиты о перенесении суда по «делу» Анджелы Дэвис в Сан-Франциско. Адвокаты американской коммунистки, арестованной по обвинению в соучастии в убийстве, добивались перенесения процесса на районный суд города Марин в Сан-Франциско. Они указывали, что жить в Сан-Франциско, где значительную часть насе-

Распространено в ООН

НЬЮ-ЙОРК, 3 ноября. (ТАСС). Постоянное представительство СССР при ООН распространило вчера в ООН текст коммунике о визите Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева в Германскую Демократическую Республику.

НЬЮ-ЙОРК, 3 ноября. (ТАСС). Постоянное представительство СССР при ООН распространило вчера в ООН текст репли Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева на обеде, данном в его честь 1 ноября в Берлине ЦК СЕПГ.

Большое внимание Э. Герек уделил внешним условиям, благоприятствующим успешной реализации программы дальнейшего социалистического развития ПНР. Задача, к решению которых мы приступаем, и проблемы, которые хотим разрешить, сказал он, соответствуют главным направлениям политики большинства социалистических стран. Это очень важный фактор, обогащающий наши совместные действия, позволяющий использовать на практике опыт соседей, открываю-

Польша накануне VI съезда ПОРП

Новая крупная стройка в Египте

Протесты против проведения Соединенными Штатами взрыва на Амчитке

ВЫСТУПЛЕНИЕ Э. ГЕРЕКА

ВАРШАВА, 3 ноября. (ТАСС). На состоявшейся вчера в Катувце председателем Польской объединенной рабочей партии выступил Первый секретарь ЦК ПОРП Э. Герек. Отметив, что программами преддвигания, содержание в директивах ЦК к VI съезду ПОРП, нашли повсеместную поддержку членов партии и широких слоев общественности, Э. Герек сказал, что этот всеарный отклик на председательскую платформу ПОРП имеет огромное политическое значение.

Далее Э. Герек высоко оценил политическую, общественную и производственную активность рабочего класса, всех трудящихся страны, принявших участие во всеарном обсуждении программы дальнейшего социалистического развития Польши, которую представляет на обсуждение съезда.

Большое внимание Э. Герек уделил внешним условиям, благоприятствующим успешной реализации программы дальнейшего социалистического развития ПНР. Задача, к решению которых мы приступаем, и проблемы, которые хотим разрешить, сказал он, соответствуют главным направлениям политики большинства социалистических стран. Это очень важный фактор, обогащающий наши совместные действия, позволяющий использовать на практике опыт соседей, открываю-

щий возможности для совместного выполнения некоторых задач. Закономерности и главные направления нынешнего этапа развития социалистических стран определили в нынешнем году XXIV съезд КПСС. Съезды братских партий Болгарии, Чехословакии и ГДР тоже прошли в подобном же направлении.

Особенно благоприятные условия для нашего развития, продолжал Э. Герек, созданы благодаря успеху политики разрядки напряженности в Европе, которую последовательно проводят социалистические страны. Особенно важные результаты увеличались визит Л. И. Брежнева во Францию. Мы с огромным удовлетворением встретили результаты этого визита, который будет решающим образом содействовать укреплению мира и сотрудничества в Европе.

Первый секретарь ЦК ПОРП подчеркнул далее, что в основе внешней политики ПНР лежит стремление к укреплению наметившихся в последние время тенденций разрядки напряженности, которые необходимо как можно более эффективно использовать для внутреннего развития страны. Ключевое значение при этом придается укреплению и углублению наших отношений со странами социалистического содружества, в особенности с нашими соседями — Советским Союзом, ГДР и Чехословакией, подчеркнул он.

Э. Герек сказал, что фундаментом успешного строительства социализма в Польше, фундаментом системы международной и укрепления международных позиций ПНР в мире является союз, дружба и братское сотрудничество с Советским Союзом — главной силой социалистического содружества. «Достижения Советского Союза не находят себе сравнения во всей истории человечества», — продолжал он. — Советская социализм и коммунизм, советские народы добились веховых свершений, подняли за короткий срок на высший уровень развития общества, экономики и культуры, одержали историческую победу в борьбе с реакцией и силами агрессии. К развитию добрых отношений с Советским Союзом стремится сейчас каждое политическое течение, любое правительство, которое способно думать категориями будущего.

«В процессе развития союз Польши с СССР обогащается новыми ценностями», — сказал далее Э. Герек. — И сегодня креще, чем когда бы то ни было, дальнейшее общественно-экономическое развитие страны связано с развитием Советского Союза. Если раньше главным фактором индустриализации Польши была опора на помощь мощной экономики Советского Союза, то сегодня развитие экономики СССР и Польши открывает значительно более широкие возможности для взаимного сотрудничества. Существуют огромные резервы согласования наших планов капитального строительства, развития польской промышленности товаров широкого потребления на базе большого спроса на эти товары в Советской стране.

Э. Герек подробно остановился на вопросах укрепления рядов партии, повышения ее уровня идеологической работы ПОРП.

ЕГИПТУ—СВОЙ АЛЮМИНИЙ

КАИР, 3 ноября. (ТАСС). Арабская Республика Египет в Советский Союз подлила здесь протокол о порядке передачи технической документации и поставок оборудования для строительства алюминиевого завода в Нат Хаммад (Верхний Египет) производительною 100 тысяч тонн алюминия в год. Строительство алюминиевого завода предусмотрено программой национальных действий. Оно позволит Египту не только удовлетворять свои нужды в алюминии, составляющие 25 тысяч тонн в год, но и экспортировать этот металл.

МИТИНГИ В КАНАДЕ

ОТТАВА, 3 ноября. (ТАСС). В Канаде широкий размах приобретает протесты против проведения Соединенными Штатами крупного подземного ядерного взрыва на Амчитке.

В Ванкувере, Монреале, Торонто, Гамильтоне, Оттаве, Виндзоре и других канадских городах проходят массовые демонстрации протеста.

Сессия английского парламента

ЛОНДОН, 2 ноября. (ТАСС). В Вестминстере открылась сегодня очередная сессия английского парламента. Ее главным вопросом будет принятие законов, связанных с вступлением Англии в «Общий рынок». Этот шаг в принятии одобрен на прошлой сессии благодаря голосам правительственного большинства и правых лейбористов.

Судя по тронной речи королевы, в которой излагается программа правительства, оно будет и впредь следовать политике репрессий в Северной Ирландии.

Во внешнеполитическом разделе речи содержится обещание стремиться к хорошим отношениям с Советским Союзом и странами Восточной Европы.

